



## ① ターヘルアナトミア

(蘭語、ヨハン・アダム・クルムス 著)

"Anatomische Tabellen" by Johann Adam Kulmus

ドイツ人医師クルムスによる解剖書で、前野良沢や杉田玄白らは、このオランダ語訳を約3年をかけて  
 翻訳し、安永3年(1774)に「解体新書」として刊行しました。

This is an anatomy book written by the German physician Johann Adam Kulmus. Maeno Ryotaku and Sugita Genpaku translated this Dutch version over a period of about three years and published it as "Kaitai Shinsho" in 1774.



## ② 薬箱

Medicine box

<sup>おうしん</sup>往診用の薬箱です。<sup>かんじゃ</sup>患者の<sup>まくらもと</sup>枕元で開き、薬をその場で調合して<sup>ちりょう</sup>治療しました。オランダ<sup>わたり</sup>渡りと思われる薬箱とゴブラン織りの外箱が、漢方が<sup>らんぽう</sup>蘭方をも取り<sup>こ</sup>込んでいたことをうかがわせます。

A medicine box for house calls. It was opened at the patient's bedside and medicine was prepared on the spot for treatment. The medicine box, which appears to have been imported from the Netherlands, and the Gobelin-woven outer box suggest that Chinese medicine also incorporated Western medicine.

幕末 (mid ~ end 19th century)

215 × 250 × 170mm

1743、オランダ (Netherlands)

館内企画展アーカイブ

# バーチャル展示室

THE VIRTUAL  
EXHIBITION ROOM 360



館内企画展アーカイブ **バーチャル展示室360** › <http://www.tcm.it.org/360virtual/>

これまでにトヨタ産業技術記念館で開催した企画展をご紹介しますデジタルアーカイブです。

360度VRコンテンツで、臨場感溢れるバーチャル展示をお楽しみください。



**トヨタ産業技術記念館**

当サイトに掲載の記事・写真の無断転載を禁じます。

Copyright(C) Toyota Commemorative Museum of Industry and Technology All rights reserved.